

CATALOG

SPRING/SUMMER 2020



And
Other
Stories

April 7, 2020

THEFT

Luke Brown

“What I did to them was terrible, but you have to understand the context. This was London, 2016 . . .”

The world is divided. Britain is divided. So are Paul and his sister after a fight over the sale of their childhood home in a depressed town in Northern England. Paul has been kicked out of his flat in gentrified East London. He dodges reality by obsessing over Emily, a reclusive writer who lives with her husband in wealthy West London.

With heart, bite and humour, Luke Brown leads the reader beyond easy partisanism and into much trickier terrain. Straddling the fissures within a man and his country, riven by envy, wealth, ownership, entitlement, and loss, *Theft* is an exhilarating howl of a novel.

“A raw, funny, surprisingly tender novel about belonging, class, brothers and sisters and what makes a life a success. I devoured it in a day.”

Dolly Alderton

“Luke Brown’s *Theft* is acerbic but tender, biting but elegiac, a snapshot of early twenty-first century life in which the unceasing prospect of catastrophe is the new normal.”

Colin Barrett

“Luke Brown nimbly navigates the maze of gentrification, Brexit, and the gig economy with dark, effervescent hilarity.”

Alexandra Kleeman

Luke Brown grew up in a former fishing town on the coast of Lancashire, England. He works as a book editor and is a lecturer at the University of Manchester. He writes regularly for the *Financial Times*, and sometimes for the *Financial Times*, and sometimes for the *TLS*, *London Review of Books* and *New Statesman*. His fiction has appeared in *The White Review*.

Novel (320pp)

B-format paperback with flaps

ISBN: 9781911508588

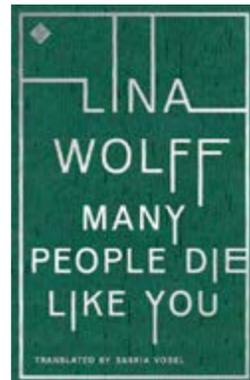
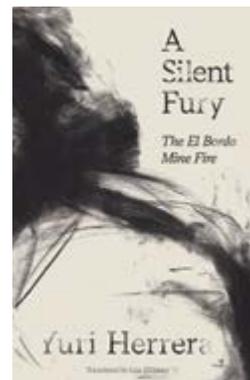
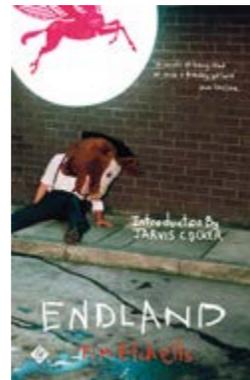
eISBN: 9781911508595

April 7, 2020

Territories: World

Price: US \$17.95

CAN \$25.99





May 5, 2020

I DON'T EXPECT ANYONE TO BELIEVE ME

Juan Pablo Villalobos

Translated by Daniel Hahn

New from the author of *Down the Rabbit Hole*

“My cousin calls me up and says: I want to introduce you to my business partners.”

A Mexican student called Juan Pablo Villalobos arrives in Barcelona. He's there on a scholarship—and, rather less willingly, on a mission given to him by pot-bellied thugs in Guadalajara, who kidnapped him from a bookshop, killed his cousin, and commandeered his postdoc.

A mash-up of the campus novel with the gangster thriller, Villalobos takes a satirical, sidelong look at immigration in Europe with inimitable wit. Winner of Spain's prestigious Herralde Prize, *I Don't Expect Anyone to Believe Me* is Villalobos at his clever, comic best.

Novel (288pp)

B-format paperback with flaps

ISBN: 9781911508489

eISBN: 9781911508496

May 5, 2020

Territories: World

Price: US \$17.95

CAN \$25.99

Juan Pablo Villalobos is a Mexican living in Barcelona. His books include *Down the Rabbit Hole*, shortlisted for The Guardian First Book Award, and *I'll Sell You a Dog*.

Daniel Hahn lives in the UK. His translations have won the Independent Foreign Fiction Prize and the International Dublin Literary Award.

Praise for Juan Pablo Villalobos

“Comic capers abound . . . savagely funny.” **Lili Wright, New York Times**

“Villalobos is a kind of miniature Proust . . . The affable *I'll Sell You a Dog* finds lost time not in grand narratives but in the idle chatter of neighbors.” **Publishers Weekly**

“Funny, convincing, appalling . . . a punch-packer.” **Ali Smith**

May 12, 2020

ENDLAND

Tim Etchells

“Kings, lords, liars, usherettes, goal-hangers, gun-men and prostitutes, Whether or not these stories bear any relation to life as it is lived in Endland (sic) is not my problem and good riddance to all those what prefer to read about truly good, lucky and nice people – you won't like this crap at all.”

In Endland, nothing is stable. Its world is one of empty tower blocks, 24-hour cyber cafes and bomb sites. Landscapes haunted by Thatcher, Brexit, folktales and science fiction are populated by a motley collection of misfits, wanderers and charmed drunks. A comical and brutal weave of parables gone wrong, *Endland* holds a broken mirror to England.

“This book is dangerous. This book tells it like it was & is.” **Jarvis Cocker**

“A very strong tincture of the present moment, which of course it never mentions. No book is even remotely like it.” **William Gibson**

“Etchells has made a tough, eloquent, emotional new language of ideas about class, human fragility, lust, and a good night out. He is a legend.” **Deborah Levy**

Tim Etchells is an artist and writer working between performance, visual art and fiction; he leads the ground-breaking, world-renowned Sheffield performance group Forced Entertainment. His work has been shown all over the world including at Glastonbury Festival and the Tate Modern.

Novel (376pp)

B-format paperback

ISBN:9781911508700

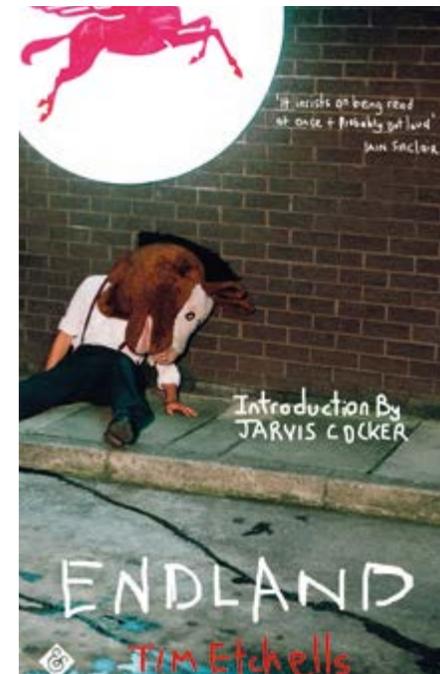
eISBN: 9781911508717

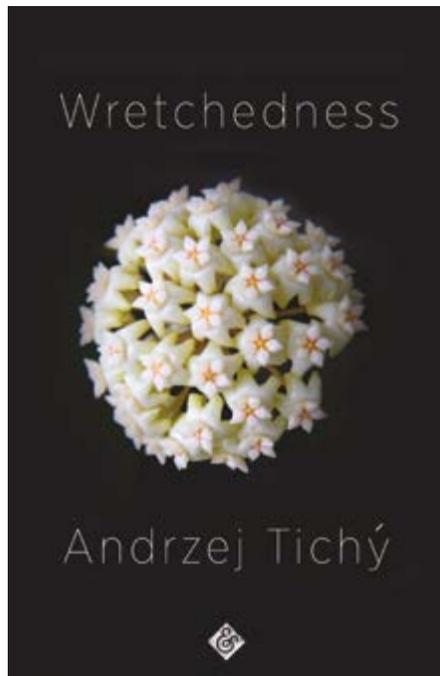
May 12, 2020

Territories: World

Price: US \$17.95

CAN \$25.99





June 2, 2020

WRETCHEDNESS

Andrzej Tichý

Translated by Nichola Smalley

“... we started walking and I was about to say something about the junkie when the guitarist said: do you remember?”

Waiting by the canal, a young cellist meets a junkie, high and drifting. He gives him twenty krona and they exchange a few words; the encounter is unremarkable. Yet for the cellist – who grew up a poor immigrant in the outskirts of Malmö, and who lost friends and family to drug abuse, crime and death – a barrier in his mind has collapsed, and he leaves the canal chased by a creeping floodtide of memories, all of which threaten to drag him back to where he came from.

Tearing through sprawling social housing estates, basement clubs and squat parties, *Wretchedness* is a tumultuous and raging journey into the underbelly of Europe. With a rhythmic, mesmerising flow, Tichý probes the bittersweet pleasures of escaping one’s origins, and of loving one’s neighbour without question – even when that neighbour is an addict, a criminal, wretched.

Novel (176pp)
B-format paperback
ISBN: 9781911508762
eISBN: 9781911508779
June 2, 2020
Territories: World
Price: US \$16.95
CAN \$22.95

Andrzej Tichý’s latest novel *Wretchedness* was shortlisted for the 2016 August Prize, the most prestigious literary prize in Sweden.

Nichola Smalley is a translator from Swedish and Danish and also works at And Other Stories.

“What can a survivor do with their history? Can you be loyal to the friends you left behind? Andrzej Tichý’s polyphonic novel has a rough, rhythmic melody and a ferocious rage.” **August Prize Judges**

“Few contemporary Swedish authors can compete with Tichý ... His prose rushes forward, roaring with, if you will, dark poetry, hurling its rage at an indifferent present. *Wretchedness* is a furious novel.” **Ann Lingebbrandt, Sydsvenska Dagbladet**

June 16, 2020

A SILENT FURY The El Bordo Mine Fire Yuri Herrera

Translated by Lisa Dillman

New from the bestselling author of *Signs Preceding the End of the World*

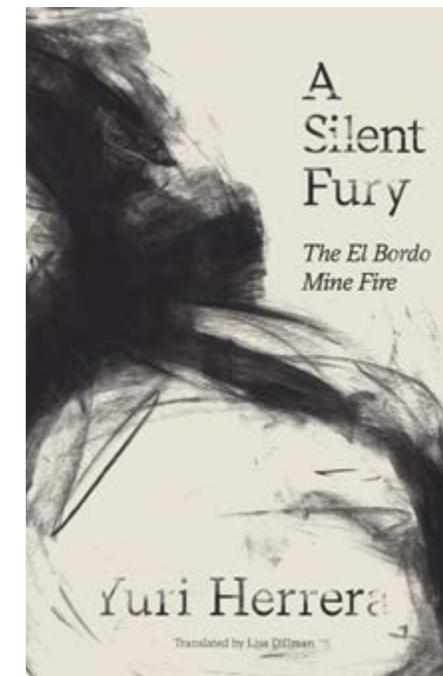
“Silence is not the absence of history, it’s a history hidden beneath shapes that must be deciphered.”

1920, Pachuca, Mexico. A fire in the El Bordo mine has claimed 87 lives, and a US mining interest may have been guilty of murder. A century later, Yuri Herrera has reconstructed what is, for him, a defining tragedy of his home town, bringing his full force of evocation to bear on the injustices that suffocated this horrific event into silence.

“A precise and devastating account that peers into the dark mouths of the El Bordo mine as if they were the gates of hell. Yuri Herrera paints a portrait of poverty and neglect and reveals, once again, the way exploitation and abuse lurk ‘like a silent fury’ at the source of all violence.” **Alia Trabucco Zerán**

“Yuri Herrera’s writing style is like nobody else’s, a unique turn of language, a kind of poetic slang ... seeming to fall in my hands from an alternative sky.” **Patti Smith**

“Short, suspenseful ... outlandish and heartbreaking.”
John Williams, New York Times



Yuri Herrera teaches at the University of Tulane, New Orleans. His first novel to appear in English, *Signs Preceding the End of the World*, won the 2016 Best Translated Book Award. Further acclaim followed for *The Transmigration of Bodies and Kingdom Cons*.

Lisa Dillman teaches at Emory University, Atlanta, Georgia.

Non-fiction (120pp)
B-format paperback
ISBN: 9781911508786
eISBN: 9781911508793
June 16, 2020
Territories: World
Price: US \$13.95
CAN \$20.99



July 7, 2019

THREE

Ann Quin



This enigmatic novel, from one of Britain's most important writers of the post-war avant-garde, explores suicide, marriage and class.

S has disappeared from Ruth and Leonard's home in Brighton. Suicide is suspected. The couple, who had been spying on their young lodger since before the trouble, begin to pour over her diary, her audio recordings and her movies - only to discover that she had been spying on them with even greater intensity. As this disturbing, highly charged act of reciprocal voyeurism comes to light, and as the couple's fascination with S comes to dominate their already flawed marriage, what emerges is an unnerving and absorbing portrait of the taboos, emotional and sexual, that broke behind the closed doors of 1950s British life.

Novel (256pp)
B-format paperback
ISBN:9781911508847
eISBN: 9781911508854
July 7, 2019
Territories: World
Price: US \$14.95
CAN \$20.50

Ann Quin (1936-1973) was at the forefront of British experimentalism in the 1960s along with BS Johnson and Alan Burns. Prior to her death she published four novels: *Berg* (1964), *Three* (1966), *Passages* (1969) and *Tripticks* (1972). A collection of short stories and the fragment of her last unfinished novel, *The Unmapped Country* (edited by Jennifer Hodgson), was published by And Other Stories to great acclaim in 2018. Quin's novel *Berg* was republished by And Other Stories in 2019.

"A vivid, supple prose flashing with insights."
Daniel Stern, The New York Times Book Review

Praise for Ann Quin

"Ann Quin is a master painter of interiors, of voices that mosaic as they catch the light at strange, stirring angles." **Chloe Aridjis**

"One of the few mid-century British novelists who actually, in the long term, matter." **Tom McCarthy**

August 4, 2020

MANY PEOPLE DIE LIKE YOU

Lina Wolff

Translated by Saskia Vogel

An underemployed chef is pulled into the escalating violence of his neighbour's makeshift porn channel. An elderly piano student is forced to flee her home village when word gets out that she had sex with her thirty-something teacher. A hose pumping cava through the maquette of a giant penis becomes a murder weapon in the hands of a disaffected housewife.

In this collection, Lina Wolff gleefully wrenches unpredictability from the suffocations of day-to-day life, shatters balances of power without warning, and strips her characters down to their strangest and most unstable selves. Wicked, discomfiting, delightful and wry, delivered with the deadly wit for which Wolff is known, *Many People Die Like You* presents the uneasy spectacle of people in solitude, and probes, with savage honesty, the choices we make when we believe no one is watching ... or when we no longer care.

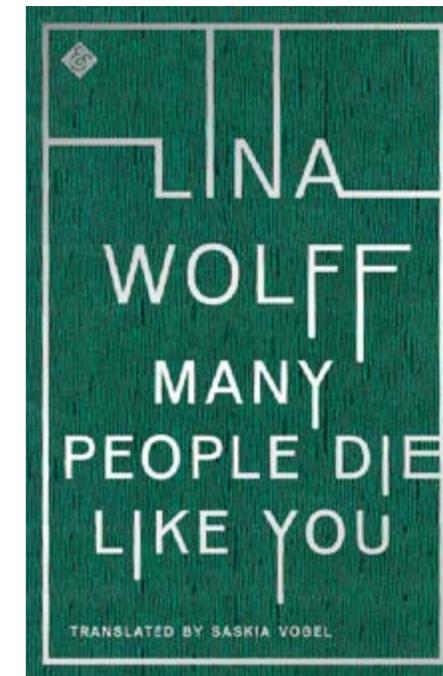
Praise for Lina Wolff

"[This] is storytelling as a martial arts combination move, delivered with precision, style and glee." **Sjón**

"Firing on all cylinders from beginning to end, this story pulses with intellect and vitality unmatched by the literary barons it deposes." **Publishers Weekly**

"[Wolff's work] sits well alongside the work of Roxane Gay, Katherine Angel, Maggie Nelson, Zoe Pilger and Miranda July . . . a cool, clever and fierce addition to the canon of modern feminist literature."

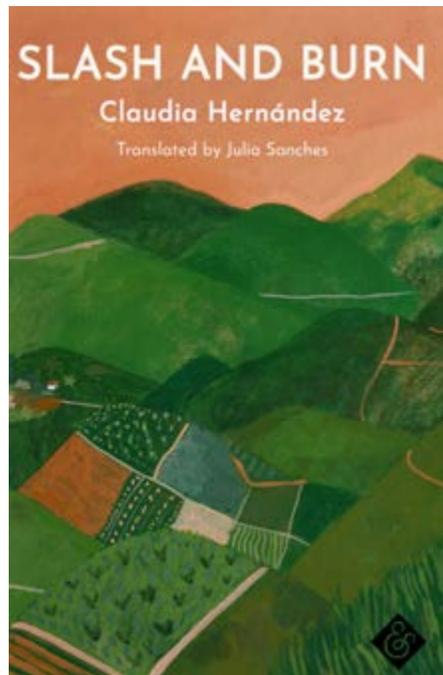
Sarah Perry, The Guardian



Lina Wolff is the author of the novels *Bret Easton Ellis and the Other Dogs* and *The Polyglot Lovers*. She lives in southern Sweden.

Saskia Vogel is an author and translator from Los Angeles, now living in Berlin. *Permission*, her debut novel, was published in 2019.

Short Stories (208pp)
B-format paperback with flaps
ISBN: 9781911508809
eISBN: 9781911508816
August 4, 2020
Territories: World
Price: US \$16.95
CAN \$22.95



August 11, 2020

SLASH AND BURN

Claudia Hernández

Translated by Julia Sanches

A woman keeps her daughters safe in the wake of war and political trauma in Central and Latin America.

A country girl sees her village sacked and her beloved father disappear. She escapes to the mountains to join the guerrillas, and later searches for the daughter they forced her to give up. Denouncing the ruthless machismo of combat with quiet intelligence, *Slash and Burn* creates a suspenseful, slow-burning revelation of rural life in the aftermath of political trauma.

Novel (352pp)

B-format paperback

ISBN: 9781911508823

eISBN: 9781911508830

August 11, 2020

Territories: World

Price: US \$15.95

CAN \$23.50

Claudia Hernández is the highly acclaimed author of five short story collections and two novels. She won the prestigious Juan Rulfo Prize in 1998 and was one of Hay's Bogota 39 authors in 2007.

Julia Sanches translates from Portuguese, Spanish, and Catalan and lives in Providence, Rhode Island. Her translations include *Now and at the Hour of Our Death* by Susana Moreira Marques.

"Claudia Hernández's prose is the controlled breathing of someone who knows that memory is another battlefield."

Yuri Herrera

"There is a surreal, dreamlike quality to this story ... it abounds with memories of violence told in a third person bordering on the first, both because of the randomness of events depicted and the naivety and warmth of the language that recounts the almost childlike aspects of the war, always through eyes and a voice that are, above all, feminine." **The Spanish Bookstage**

CONTACT, SALES AND DISTRIBUTION



And
Other
Stories

CONTACT US

www.andotherstories.org

🐦 @andothertweets

📘 facebook.com/andotherstoriesbooks

📷 @andotherpics

info@andotherstories.org

Stefan Tobler, Publisher
(and North American publicity)
stefantobler@andotherstories.org

Eleanor Kent, North American Publicity
Eleanor@andotherstories.org

Readers – Our books are easily available from your favourite bookshop or its online store.

Booksellers – FREE advance reading copies for booksellers who are interested – just ask. We often put bookseller quotes in our finished copies.

SALES

USA:

Consortium Book Sales & Distribution

The Keg House
34 Thirteenth Avenue NE, Suite 101
Minneapolis
MN
55413-1007
USA

Email: cbsdinfo@ingramcontent.com
Tel: 612 746 2600
Fax: 612 746 2606
Website: www.cbsd.com

Canada:

Publishers Group Canada

Toronto Office
128A Sterling Road, Suite 201
Toronto
Ontario
M6R 2B7
Email: info@pgcbooks.ca
Tel: 416-934-9900
Toll Free: 1-800-747-8147
Fax: 416-934-1410
Website: www.pgcbooks.ca

DISTRIBUTION

USA:

Ingram Publishing Services Inc.

210 American Drive
Jackson TN 38301
USA
Tel: +1 731-426-6061
Fax (+1) 731 423 1335
Toll-free ordering and customer service: (+1) 800 283 3572
Toll-free order fax: (+1) 800 351 5073
Electronic ordering: PUBNET: SAN 631760X
E-mail orders: orderentry@perseusbooks.com

Canada:

Raincoast Book Distribution

2440 Viking Way
Richmond
BC
V6V 1N2
Email: customerservice@raincoast.com
Monday to Friday: 7:00 am to 4:30 pm PST
Tel: 1-800-663-5714
Toll Free: 800-663-5714
Fax: 1-800-565-3770

“And Other Stories is inspired.”

Ali Smith

“And Other Stories is KILLING IT! These dudes are an inspiration to me.”

Will Evans, Deep Vellum Publishing

“And Other Stories: publisher of the month, of the year, of the decade!”

Max Porter

Visit our website at: www.andotherstories.org

 @andothertweets

 facebook.com/andotherstoriesbooks

 @andotherpics



Supported using public funding by
**ARTS COUNCIL
ENGLAND**



**And
Other
Stories**